

Noticias bibliográficas y literarias

Nuestro querido amigo y colaborador el jóven presbítero D. Ignacio Beláustegui, ha dado á la estampa un precioso libro con el título «Noticia histórica de la villa de Zumarraga con la biografía de sus hijos ilustres».

El libro está muy bien pensado y escrito con la galanura de estilo á que nos tiene acostumbrados su estudioso autor.

Si de todos los pueblos de Guipúzcoa se pudieran hacer monografías tan completas como la del Sr. Beláustegui que hojeamos en estos momentos, sería la base principal para que se recopilase con éxito la historia entera de nuestra provincia.

Mejor que lo que pudiéramos expresar nosotros sobre lo que contiene el texto de este curiosísimo libro, es trasladar aquí su interesante índice:

«Noticias de la villa de Zumarraga.—Lo que es en la actualidad el pueblo de Zumarraga.—Pleitos que ha sostenido con otros pueblos.—La ermita de Santa Isabel y la actual parroquia de Santa María de la Asunción.—D. Miguel López de Legazpi.—Disquisiciones acerca del pueblo de su nacimiento.—D. Nicolás de Soraluze y Zubizarreta.—La obra de Soraluze.—Alzola.—Areizaga (D. Juan).—Otros hombres ilustres.»

Al respetable industrial D. Justo Artiz le ha cabido el honor de la dedicatoria.

Nosotros felicitamos al señor Beláustegui por su importante trabajo y recomendamos el libro á todos los amantes del estudio y á los admiradores de la provincia de Guipúzcoa.

«San Sebastián en el siglo XIX» se titula el libro que acaba de dar á la estampa el distinguido escritor y dibujante D. Angel Pirala.

Magnífico es el conjunto que presenta la última obra de nuestro querido amigo y colaborador, y á nosotros los *donostiarras* se nos dilata el corazón viendo en sus páginas la expresión pura y genuina que resalta en todas sus líneas y en los dibujos que ha intercalado en el texto, porque á la verdad, para todos es *Donostia* lo que tan hábilmente ha recopilado y expuesto con exquisito sabor y gusto artístico.

Angel Pirala no necesita de nuestros elogios para hacer sentir y gozar, porque el arte y la literatura han encontrado en el autor un intérprete fiel del pasado y castizo *Donostia*.

Nuestra cordial enhorabuena á Angel Pirala, y le auguramos el éxito más lisonjero por su último trabajo, simpático é interesante por todos conceptos, dadas las bellezas y curiosidades que ha conseguido aunar en sus preciosas páginas.

El libro solo cuesta dos pesetas y se halla de venta en todas las librerías de San Sebastián.

LOS MILAGROS DE LA CARIDAD



Son tantos y tan elocuentes lo, milagros de la caridad, que para quien los presencia de continuo, no le sorprenden ni le admiran. Pero es indudable, que, siendo un aforismo vulgar el principio de que el arbol se conoce por sus frutos; divino es el arbol frondoso y fructuoso de la virtud que tiene su raíz en la Cruz y que salva y redime á la humanidad durante su terrenal peregrinación para perpetuarse después en el Cielo. Porque así como la Fé y la Esperanza brillan luminosamente en la tierra, abren horizontes infinitos al alma y son manantial de entusiasmos supremos, pero no son eternas; la caridad es inextinguible, porque es el amor divino que sobrenatural hizo al hombre y le hace capaz de todos los heroísmos; demostrando por sus hechos, que es la virtud de las virtudes, incomprendible para el egoísmo materialista y para esas falsas religiones que son incapaces de esa abnegación sublime que prueba evidentemente que su fuerza no proviene de estímulos materiales, sino de la

encontrado en cuanto estuviera al alcance de su voluntad noble y generosa para sus paisanos. No es, pues de extrañar que haya sido tan obsequiado y agasajado en Pamplona durante las últimas fiestas de San Fermín, periodo de expansiones legítimas y de regocijo popular, motivo oportuno para que se congreguen en Pamplona las más salientes personalidades y las representaciones de todas las clases del país.

Durante los días de su permanencia en la antigua Iruña ha estado alojado con su distinguida familia en el palacio de la Excm. Diputación foral y provincial y en su honor se han dado solemnes banquetes, serenatas y otras fiestas análogas.

Fué muy celebrado el discurso que pronunció en el Centro de Obreros, disertando, ante un público numeroso y selecto, sobre las relaciones naturales entre el capital y el trabajo, cuestión fundamental y de palpitante actualidad, que desarrolló de un modo admirable, cautivando por completo á cuantos le oían con atención absoluta, le aplaudían constante y estrepitosamente, y se enorgullecían de tener por representante en las Córtes al actual ministro de Gracia y Justicia.

Noticias bibliograficas y literarias

Nuevo Diccionario basco-francés-español por el capitán J. B. Darricarrère.

Hemos tenido el gusto de recibir un prospecto de esta importante obra que se publicará por entregas de una hoja en 8.^o á dos columnas. La primera entrega aparecerá durante este mes y saldrán á luz, mensualmente, dos por lo menos.

La lista de los señores suscriptores será impresa al frente de la obra y se admiten suscripciones en San Sebastián en la imprenta de Baroja, al precio de 0,40 francos por entrega.

Recomendamos la obra á todos los amantes del bascuence.

gía de la raza y los capitales acumulados á desarrollar las fuentes de riqueza nacionales.

Reciban mi cordial saludo los valerosos exploradores bizcainos que, si como es natural, buscan el provecho propio, nos redimen del estigma de incapaces con que nos han obsequiado los extranjeros, tras de llevarse los tesoros que encierran, por fortuna, el suelo y subsuelo de España.

PABLO DE ALZOLA.

Madrid 9 de Agosto de 1900.

Noticias bibliográficas y literarias

El Sr. don Juan Bautista de Aguirre, Rector que fué de Asteasu, tocando decerca los graves inconvenientes de que los niños comiencen á participar de los Divinos Misterios sin saber lo que deben practicar para recibirlo: dignamente, compuso y dió á la estampa el año 1803 unas Instrucciones que tituló «*Confesioco eta Comunioco Sacramentuen gañean Eracusaldiac*». Esta obra debió merecer tal aceptación, que fué reimpressa en 1823, y á pesar de que el transcurso del tiempo ha hecho que desaparezcan la mayor parte de los ejemplares de ambas ediciones, son aun muchos los que en distintos pueblos se conservan en gran estima, no solo por su utilidad práctica para estudiar el modo de prepararse para recibir los Sacramentos de la Confesión y Comunión, sino por la pureza y elegancia del lenguaje que habla el señor Aguirre, del cual, y de su profundo saber y erudición, tiene muestras fehacientes el clero bascongado en su celebrada y utilísima obra «*Aguirrerren Platiac*» impresa en 1850.

Estas circunstancias movieron el ánimo de algunos señores Párrocos á desear con ansias verdaderas que se publicara una tercera edición de tan util obrita, y obtenida al electo la correspondiente Licencia del Excmo. é Illmo. Sr. Obispo de la Diócesis, acaba de hacerse una nueva tirada, sin idea ninguna de lucro, y en número suficiente para que por su escaso coste pueda ser fácilmente adquirida.

El Sr. Aguirre dividió su trabajo en cuatro partes. En la 1.^a se instruye al niño sobre la confesión; en la 2.^a sobre la Comunión; en la

3.^a se le hace poner en práctica lo que en las dos primeras se le ha enseñado especulativamente; y en la 4.^a se han recogido las instrucciones más importantes y oportunas para que un bascongado viva según la Ley de Jesucristo, constituyendo esta, por sí sola, un verdadero y utilísimo Devocionario, con un Método para oír devotamente la Santa Misa é instrucciones para ayudarla.

Tal es la obra reimpresa con el único fin de ayudar á los señores Sacerdotes en la árdua labor de instruir convenientemente á los niños, disponiéndolos á la primera Comunión, y que estos, con el uso de tan precioso libro, perseveren en el conocimiento de los Divinos Misterios.

Consta de 358 páginas en 8.^o esmeradamente impresas, y encuadrada en tela, y á pesar del coste que esto significa, el precio de cada ejemplar será de 5 reales solamente. Los señores librerros ó particulares que hagan un pedido de 12 ejemplares en adelante, podrán obtenerlos á razon de 1 peseta cada uno.

Recomendamos la propagación de esta obrita, encaminada á enseñar, según la propia frase del Sr. Aguirre, *betico bicitza doatsuaren bide eder-garbia*.

Para los pedidos dirigirse á la librería de D. Francisco Muguerza, Tolosa.

LO MÁS BELLO

Hay en la tierra pájaros y flores,
 perfumes y armonías,
 goces del corazón embriagadores,
 consuelos puros, dulces alegrías;
 tiene el mar blandas olas que incesantes
 con placidez murmuran,
 tiene la noche estrellas centellantes
 que sobre denso azul claras fulguran;
 pero nada es tan bello, nada inspira
 emoción tan sublime
 como la madre cuando al niño mira
 y en su dormida faz un beso imprime.

ANTONIO ARNAO.



Noticias bibliográficas y literarias



Ama Euskeriaren liburu kantaria. Tal es el título del tomo de poesías coleccionadas de nuestro querido amigo y colaborador D. Felipe Arrese y Beitia, y que por suscripción entre bascongados, iniciada por el apreciable colega bizcaino *Euskalduna*, acaba de ver la luz elegantemente impreso en el establecimiento de D. José de Astuy (Bilbao), formando un volumen de 496 páginas en 4.º, con más un prólogo de XXXII, estudio admirable, escrito por el ilustre euskarólogo D. Arturo Campión.

La primera parte del libro, que consta de seis, se denomina «Kantu Errikoiak» (Cantos patrióticos) y contiene veinte composiciones á cuyo frente figura la patriótica elegía titulada «Ama Euskeriari azken agurrak», con la que Arrese se dió ventajosamente á conocer en las fiestas euskaras celebradas en Elizondo el año de 1879.

La segunda parte, intitulada «Gozotasunezko kantuak» (Cantos en celebración de alguna cosa) se dedica á loar los méritos y virtudes de personajes eminentes, y á contar ciertas impresiones y sucesos.

La parte tercera, muy de notar por la sátira que en ellas se envuelve, la constituyen 54 fábulas, de entre las cuales descuella una, «Botozko feriya», en la que el autor manifiesta francamente sus opiniones.

La cuarta, rotulada «Irakurgeiak» (Miscelánea), se refiere, como el nombre indica, á asuntos de diverso género, y la quinta á traducciones de poetas castellanos.

En la última parte figuran tres patrióticas composiciones, en las que el autor se nos muestra, como dice Campión, Católico y Bascongado, sin mezcla ni limitación alguna.

He aquí el libro, de cuyas tendencias rectas y bien definidas no hemos de hacer el merecido encomio; léanlo todos los bascongados

amantes de Dios y fieles á las enseñanzas de su Patria, porque, ya lo dice el prologuista: «Arrese es un gran poeta, pero un poeta euskaro, y, á mi modo de ver, en la expresión del sentimiento de la patria, el más acentuadamente euskaro de todos. Tomad cualquiera de sus grandes poesías y contemplareis el reflejo moral y físico de la patria bascongada».

Después de esto ¿qué hemos de decir por nuestra cuenta? Fecha venturosa esta de la publicación de las poesías de Arrese; anotémosla en el registro de los grandes sucesos como punto de partida de una era de bienandanzas y prosperidades, como feliz presagio de la victoria conseguida por medio de las letras.

* * *

Amorioa eta interesa. Su autor, D. Elías Gorostidi, es un verdadero enamorado del bascuence, á cuyo cultivo se dedica con asiduidad y constancia ejemplares, que le hacen merecedor del elogio más sincero.

En el certamen literario celebrado con motivo de las Fiestas euskaras de Zumaya, su indicado trabajo ha obtenido el premio ofrecido á la mejor obra dramática.

Dada, pues, su clase y esperando verla puesta en escena en la tradicional función euskara del próximo día de Santo Tomás, aplazamos por hoy nuestro humilde juicio, enviando al laborioso bascófilo las más expresivas gracias por el ejemplar que se ha servido dedicarnos.



goarekiñ jarraitu, eta daukatan damuba dala ez izana Zumaya-ko erriyak diña aiñakoa, bada bera moldatzian estroputz egiñ det nere indarren ezerezarekiñ biar ainbateko bukaera emateko. Alaz ere, gelditzen zait zerbait egiñ dedan poza gure izkuntza maitearen alde, aldatzian eta eskribatutzian nere lurreko erri baten izate eta semeen doaiak.

Emen ifiñi ditudanaz gañera beste asko esarri zezakeyon kondairacho oni, baiña len agertu dedan bezela, nere iritzian ez ditugu nastu biar kondairan ondo garbitu gabe dauden gauzak. Orregatik utzi ditut alde batera aoz-ao entzun ditugun guziak, aldatuaz bakarrik ziur dakizkigunak, zergatik Zumayak bezelako eginde eta jatorriya dauzkan erriyak bere kondaira apaintzeko, eztu beste laguntzen biarrik.

Jainkoak nai dezala esnatzea gure erriko semeen gogoak lan mota oetara eta batez ere gure euskera gordetzeko modua egitera, bada onekiñ ezagutzera emango dute beren lurraganako amorioa. Obraz, ez itzez, esaten du anchiñako esaerak, amorioa agertzen dala.

IGNAZIO BELAUSTEGI-KOAK.

Noticias bibliográficas y literarias

Nuestro respetable y querido amigo Mr. l'abbé Haristoy, vicario de Ciboure (Francia), ha publicado recientemente con el titulo de *Peregrinación á Santiago de Compostela, calles y caminos romanos y establecimientos hospitalarios en el país basco*, un libro muy interesante, que cautiva al lector, tanto por el estilo como por los datos que contiene.

Tan precioso trabajo viene á ser de suma utilidad no solo á los eruditos sino al público en general, que hallará en su lectura un conocimiento perfecto de la importancia histórica de aquel renombrado santuario, digno del gran apóstol patrón de España, á la vez que noticias valiosísimas acerca de los usos y costumbres de los bascos, á cuyo estudio viene consagrándose Mr. Haristoy durante toda su vida.

Felicitámosle cordialmente, deseando que dicha obra sea pronto traducida, que bien merece serlo, y le damos las más expresivas gracias por el ejemplar que con cariñosa dedicación se ha servido enviarnos.

Noticias bibliográficas y literarias



Ecos de mi patria, leyendas y poesías de D. Hermilio de Olóriz. Este nuestro querido amigo y colaborador, ya ventajosamente conocido en el campo de las letras, acaba de publicar con el indicado título y en un volumen esmeradamente impreso en Pamplona, una nueva y selecta colección de sus inspiradas producciones, siempre recibidas con aplauso por todos los amantes del país.

Como muestra, véase la

INTRODUCCIÓN

En la apacible sombra de bosques seculares
y en los risueños campos de vides y olivares
de mi adorada patria resuena la canción;
canción que sube al Cielo desde las altas lomas,
templada con el canto de mirlos y palomas,
más dulce que las notas de mística oración.

Yo guardo de su ritmo la mágica armonía.
yo de su numen guardo la eterna poesía,
que, apenas brota, llega derecha al corazón.
¿Oís?... con sus acordes el alma se enajena
el oprimido siervo quebranta su cadena...
¡Cuán mágico es ¡oh Patria! de tu cantar el son!

Sus ecos te guiaron ayer á la victoria,
las naves atronaron del templo de la gloria
y en horas de amargura calmaron tu aflicción.
Que en tus oídos suenen, y cobrarás aliento;

que exciten de tus hijos el patrio sentimiento,
y surgirá aun más grande tu egregia tradición.

Por eso en lo pasado mi espíritu se inspira;
por eso lo recuerdan los ecos de mi lira,
y al aire lanzar quise su ronco diapasón.
Nabarra... ¡madre!... entona conmigo sus endechas,
y que en tu pecho vibren, pues para tí están hechas,
mis dulces que las notas de mística oración.

Contiene el libro la preciosa colección siguiente:

Roncesvalles (romance heróico).—A la lumbre del hogar (fantasía).—Mosen Pierres de Peralta (leyenda). —A mi patria, en el aniversario de la muerte de Gorriti (cuartetos).—La heroína (leyenda). —¡Patria! . . . (cuartetos)—La defensa de Viana (leyenda).—A Nabarra (décimas).—Himno foral.

Enviamos á Olóriz nuestra felicitación más cariñosa.

*
* * *

«*María del Puy*» por D. Gregorio Iribas. La prensa de Madrid y de provincias se ha ocupado con elogio respecto á la indicada novela del distinguido escritor nabarro.

He aquí lo que ha dicho *La Época*:

«Reconcentrada en la Corte por lo general, la vida intelectual de España, y habituados al contacto diario con los que aquí estudian y trabajan en el campo del arte, de las ciencias ó las letras, nos sorprenden á lo mejor producciones de fuera, que vienen á recordarnos que en todas partes el arte y la ciencia tienen ilustres mantenedores.

Y ocurre con frecuencia que tales obras tienen una frescura, un vigor y colorido que revelan el estudio directo del natural, sin el amaramiento y falso oropel en que fácilmente caen quienes viven en medio de lo ficticio.

Tal sucede con la novela que encabeza estas líneas. El señor Iribas, que en su *Viaje por Italia y Suiza* había demostrado ser brillante escritor y acreditado la cultura de su inteligencia, lo ha confirmado magistralmente en el terreno de la novela, uniendo á un plan sencillo y de feliz concepción caracteres bien delineados y perfectamente sostenidos, hasta el punto de que, si de otro modo hablaran ó se moviesen, no los hallaríamos en su lugar debido. No hay más que una apa-

rente excepción, la de Adolfo, y ésta resulta justificadísima, porque sería ilógico que la terrible sacudida que su alma sufre, y la honda crisis por que atraviesa, no dejaran profundas huellas en su carácter.

El valle de las Amézcoas, con las imponentes sierras que lo aprisionan; Estella con sus populares regocijos y su peculiar aspecto en los días de las fiestas; el baile del Casino, etc., son descripciones primorosas; los diálogos y escenas familiares avaloran y esmaltan el libro; la acción es sugestiva é interesante, y flota en toda la obra ambiente de inimitable sencillez y pureza.

El señor Iribas ha conquistado con este libro un puesto honrosísimo entre los buenos novelistas, y le aconsejamos que no abandone este género, en el que le esperan nuevos y envidiables triunfos».

Felicitemos al Sr. Iribas, ilustre abogado del Colegio de Tudela.

EXPOSICIÓN HISPANO-AMERICANA

E N B I L B A O



El Congreso Hispano-Americano reunido recientemente en la capital de la monarquía española ha puesto de relieve los grandes beneficios morales y materiales que pueden alcanzar los pueblos que hablan un mismo idioma, con la repetición de Congresos y organización de Exposiciones de productos Hispano-Americanos.

El Congreso ha tenido sus detractores, pero es un consuelo pensar que estos han sido de tal insignificancia que no han de lograr entibiar los lazos de unión entre españoles y americanos.

Allí se han planteado, discutido y aprobado proyectos para el porvenir, proyectos desinteresadísimos, pues solo están inspirados en el bien general, y al regresar á sus hogares las personalidades ilustres que tanto han contribuido á estrechar los lazos de una amistad sincera no podrán olvidar que de Bilbao, pueblo eminentemente industrial y que camina á la cabeza del progreso había salido la idea de celebrar una Exposición Hispano-Americana, antes, mucho antes, que se pensara oficialmente en reunir en Madrid el Congreso que nos ocupa.